Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 9:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i JAHWE dał mi dwie kamienne tablice, zapisane palcem Bożym,\* a na nich wszystko według słów,\*\* w których JAHWE rozmawiał z wami\*\*\* na górze spośród ognia w dniu zgromadzenia –[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) <x>20 31:18</x>; <x>20 32:16</x>; <x>20 34:1</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) wszystko według słów, ּכְכָל־הַּדְבָרִים , l. według wszystkich słów; wg G: wszystkie słowa, καὶ ἐπ᾽ αὐταῖς ἐγέγραπτο πάντες οἱ λόγοι. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Wg PS: do was, אליכם , zob. <x>50 10:4</x>. [↑](#footnote-ref-4)